ORDRE DE METHODE

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DE L'AGROALIMENTAIRE ET DE LA FORET

Direction générale de l'alimentation **Service de la coordination des actions sanitaires** **Sous-direction des affaires sanitaires européennes et internationales** Bureau de l'exportation pays tiers Adresse : 251 rue de Vaugirard - 75 732 PARIS CEDEX 15 Suivi par : Clara PACHECO /Aline VINCK - Tél : 01 49 55 43 17 Courriel institutionnel : export.sdasei.dgal@agriculture.gouv.fr Réf. Interne : EXP 2013 NI 007 MOD10.21 F 20/07/12	**NOTE DE SERVICE** **DGAL/SDASEI/N2013-8121** **Date: 22 juillet 2013**

A l'attention de mesdames et messieurs les Préfets

Date de mise en application :Immédiate
Abroge et remplace :
NS/DGAL/SDPV/96 n° 8040 du 16 février 1996, point 6 - Oman
NS/DGAL/SDPV/98/n° 8082 du 7 mai 1998
OS/BSV/2007-02-005 du 1er février 2007
Date d'expiration :Aucune
Nombre d'annexes :1
Degré et période de confidentialité :Tout public

Objet : OMAN : réglementation phytosanitaire

Références : Décret royal n° 47/2004 portant sur la loi de la protection des végétaux

Résumé : Diffusion de la réglementation phytosanitaire du Sultanat d'Oman : mise à jour des textes à utiliser pour la certification phytosanitaire à l'exportation.

MOTS-CLES : Exigences phytosanitaires, réglementation, OMAN, exportation, export, végétaux, produits végétaux, organisme nuisible, certificat phytosanitaire, permis d'importation

Destinataires	
Pour exécution : DAAF : DRAAF :	**Pour information** : DGAL / SPRSPP / SDQPV / BSSV SE Oman Conseiller pour les Affaires Agricoles : M. Xavier Pacholek DGPAAT / SRI DGTrésor - DGDDI FranceAgriMer / Unité d'Appui aux Exportateurs

I - La législation phytosanitaire

La législation phytosanitaire actuellement en vigueur dans le Sultanat d'Oman se compose :

- du décret royal n° 47/2004 promulguant la loi « plant quarantine law » (traduction complète disponible en anglais), et comprenant la liste des organismes réglementés, en fin de document (annexe 1 – 33 pages).
- de la décision ministérielle n° 32/2006 portant exécution de la loi (traduction intégrale en français) (annexe 2 – 9 pages).

II - Les exigences phytosanitaires

- **Le permis d'importation (PI)**

Toutes les marchandises importées au Sultanat d'Oman doivent faire l'objet d'une demande de permis phytosanitaire d'importation : article 13 de la « Plant quarantine law » (décret royal 47/2004) et articles 10 et 11 de la décision ministérielle 32/2006.

Vous trouverez un modèle en annexe 3.

- **Le certificat phytosanitaire (CP)**

Tous les articles réglementés doivent être accompagnés d'un certificat phytosanitaire.

- **Les articles réglementés (regulated articles)**

Définition : Plant quarantine law, article (1)
« *Any organism object or material capable of harboring pests* / tout objet ou matériel susceptible d'héberger des organismes nuisibles ».
La NIMP 32 permet une première catégorisation du risque phytosanitaire présenté par la marchandise exportée, mais l'exportateur doit confirmer cette analyse en s'informant via son importateur auprès de l'ONPV d'Oman.

- **La déclaration supplémentaire (DS)**

Si une déclaration supplémentaire est exigée par les autorités d'Oman, le texte à reporter sur le certificat phytosanitaire est indiqué sur le permis d'importation qui comporte un cartouche dédié (cf. annexe 3).

Les documents sont disponibles sur :

- Galatée,
- le Bulletin officiel du MAAPRAT (http://agriculture.gouv.fr/bulletin-officiel) : note de service.

Je vous saurais gré de bien vouloir me faire connaître les éventuelles difficultés rencontrées dans la mise en œuvre de ces instructions.

Le Directeur Général Adjoint
Chef du Service de la Coordination des Actions Sanitaires – C.V.O.
Jean-Luc ANGOT

Royal Decree No.47/2004
Issuing the Plant Quarantine Law.

We Qaboos Bin Said – Sultan of Oman,

- After reviewing the basic Law of the State issued by the Royal Decree No. 101/96, and

- The plant quarantine law issued by the Royal Decree No. 91/2000, and

- The resolution of the Supreme Council of the Co operation Council for the Arab states of the Gulf in its 22nd session held in Muscat during the period from 30-31 December 2001 regarding the Plant Quarantine Law for the states of the co operation council for the Arab states of the Gulf, and

- As per the public interest requirements,

Promulgated as follows:

Article (1) : The rules of the attached plant quarantine law shall be effective.

Article (2) : The Minister of Agriculture and Fisheries shall issue the executive regulations and decisions for the enforcement of the above mentioned law, and until their issuance the prevailing regulations and decisions shall remain in effect provided that they are not in contravention with the rules of this law.

Article (3) : The above noted Royal Decree No.91/2000 shall be cancelled.

Article (4) : This Decree shall be issued in the official gazette and become effective from the date of its publication.

Qaboos Bin Said
Sultan of Oman.

Issued on: 15 Rabie Awal 1425H.
i.e.: 05.05.2004.

Plant Quarantine Law
Definitions and general rules.

Article (1) : The following words and terms shall have the corresponding meanings unless the text prescribes otherwise:

General Secretariat:	The General Secretariat of the Co operative Council for the Arab States of the Gulf.
Minister:	The Minister responsible for Agriculture.
Competent Authority:	The Directorate General of Agriculture in the Ministry of Agriculture and Fisheries.
Point of Entry:	An air or sea port or a border point set as an official point of entry for the import of consignments and/or the entry of passengers.
Inspector:	A person appointed under article 4(1).
Consignment:	A lot of plants and/or Plant Products and/or any other material subjected to phytosanitary measures transported from one country to another and covered by one phytosanitary certificate (the consignment may be formed of one lot or more).
Plant:	Living plants and parts thereof including seeds and germplasm.
Plants Products:	Non-manufactured materials of plant origin (including grains) and those manufactured products that, by their nature or that of their processing, may create a risk for the introduction and spread of pests in the countries of the co-operative Council for Arab States of the Gulf.
Regulated Article:	Any organism object or material capable of harboring pests.
Pest:	Any species, strain or biotype of plant, animal or pathogenic agent injurious to plants or plant products.
Quarantine pest:	A pest of potential economic importance to the area endangered thereby not yet present there,

	or present but not widely distributed and being officially controlled and listed in schedule (1).
Regulated Non-Quarantine Pest:	Non – quarantine pest whose presence in plants for planting affects the intended use of those plants with an economically unacceptable impact and which is therefore regulated and listed in schedule (2).
Regulated Pest:	A quarantine pest and a regulated non quarantine pest.
Storage Area:	Any place where plants, plant products, beneficial organisms or regulated articles are kept. Contained or held.
Beneficial Organism:	Any organism (including fungi, bacteria, viruses, virus – like organisms and invertebrates) which is declared by the Minister to be beneficial to the flora or agricultural production in the Sultanate of Oman.
Container:	A box or bag or other receptacle in which plant products that may carry pests has been or is being transported.
Conveyance:	Any vessel, aircraft, train, vehicle cart, container, animal or other thing which can convey plant products, pests, beneficial organisms, soil or regulated articles from one place to another.
Importer:	Any one who, whether as owner, consignor, consignee, agent, broker or otherwise is in possession of or in any way entitled to the custody of any plants, plant products regulated articles, pests, beneficial organisms or soil or packing materials landed or likely to be landed from another country.
Packing material:	Any material used to pack, contain or keep plants, plant products beneficial organisms, soil or pests.
Soil:	Material wholly or partly derived from the upper layer of the earth's crust which is capable of sustaining plant life.
Survey:	An official action to be carried out for determining the gathering features of the pests

	or determining the species which appear in a certain area.
Surveillance:	An official process which collects and records data on pest occurrence or absence by survey, monitoring or other procedures.
Phytosanitary certificate:	A certificate designed to conform with the IPPC model certificate.
Treatment:	Authorized official measures to destroy, eliminate or sterilize pests.
Eradication:	Implementation of Phytosanitary measures to eliminate a pest from a certain area.
Agricultural Land:	Farms, gardens, forests and grazing lands and any location where plants are planted.
Transit consignment:	Any consignment that arrives in a country and is destined for another country, and which will not be broken into smaller units or have its containers changed in the first country.
Executive Regulations:	The decisions issued by the Minister of Agriculture and Fisheries in implementation of the rules of this law.
Quarantine Area:	An area within which a quarantine pest is present and is being officially controlled.
Post Entry Quarantine:	Quarantine applied to a consignment after entry.
Pest Risk Analysis:	The process of evaluating biological or other scientific and economic evidence to determine whether a pest should be regulated and the strength of any phytosanitary measures to be taken against it.
Phytosanitary Measures:	Any legislation, regulation or official procedure having the purpose to prevent the introduction and/or spread of pests.
Containment:	Application of Phytosanitary measures in the infected area and its surrounding to prevent the spread of a pest.

Article (2) : The purposes of this law are to prevent the introduction and spread of plant pests, to protect the environment and plant resources and to facilitate trade.

Administration

Article (3) : The competent authority shall be responsible for the following duties:

(1) Declaring any pest to be quarantine pest or a regulated non-quarantine pest and establishing lists of such pests to be issued in the Standard Cooperative Council for the Arab States of the Gulf lists (1,2) which will be published as annexes to this law.

(2) Preventing the introduction of quarantine pests from outside the country by regulating the import of plants, plant products, beneficial organisms and regulated articles.

(3) Regulating the export of plants, plant products, beneficial organisms and regulated articles to meet importing countries requirements in accordance with international agreements.

(4) Recommending the designation of any place to be a quarantine area.

(5) Preventing the spread of regulated pests from one country to another and their spread inside the Sultanate.

(6) Implementing post entry quarantine measures whenever necessary.

(7) Carrying out pest risk analysis.

(8) Undertaking regular review and revision of phytosanitary measures with a view to their harmonization.

(9) Carrying out surveillance of pests present in the country.

(10) Interacting with international, regional or national plant protection organizations to keep a breast of the latest phytosanitary developments.

(11) Arranging training programmes for staff and holding workshops, seminars and conference periodically to review the country's pest status and to educate and to increase the awareness of the society through the various media means on the importance of phytosanitary measures.

(12) Framing guidelines for the import and export of plants, plant products and regulated articles whether for trade or research.

(13) Recommend establishing plant quarantine stations at such places as it may deem appropriate.

(14) Meeting international pest reporting obligations

(15) Dissemination of the information about the regulated pests and how to prevent their introduction, spread and the control measures.

(16) Undertaking such other activities as may be prescribed

for implementing the rules of this law.

Article (4) : Minister's right to issue decision:

(1) The Minister may issue a decision determining the inspectors for the enforcement of the rules of this law in response to the request of the competent authority.

(2) Appointed or designated inspectors shall have the powers, duties and responsibilities granted or assigned to such inspectors under this law

Article (5) : Inspector may undertake the following duties and responsibilities:

(1) Inspect agricultural land and plants and plant products, beneficial organisms and regulated articles in storage or in transit in order to report the existence, outbreak and spread of regulated pests.

(2) Inspect consignments of plants, plants products, beneficial organisms and regulated articles destined for import or arranged for export from the Sultanate.

(3) Require the treatment of consignments of plants, plant products or regulated articles destined for import into or export from the country as well as their containers, packing material, storage places conveyances.

(4) Ensure the safe disposal of waste from:

(a) Conveyances arriving in the country.

(b) Premises which process or wash imported plant products.

(5) Issue phytosanitary certificates.

(6) Any other assigned duties.

Article (6) : Vehicle search without warrant:

(1) Any inspector who suspects that any container or conveyance entering or moving within the Sultanate may harbour a regulated pest, may stop and without a warrant search such container or conveyance and seize or detain any plants, plant products, beneficial organisms soil or other thing infected or suspected of being infected with a regulated pest.

(2) An official receipt must be provided to the owner of any item sized or detained under sub- section (1), and an official report must be provided to the competent authority within the time periods set by the executive regulations.

(3) Upon instruction from the competent authority, the inspector may order the treatment, destruction or disposal of any item sized under sub – section (1), where the circumstances so warrant...

(4) If the importer does not carry out or does not agree to the

ordered treatment under sub-section (3), the competent authority shall have the right to destroy the items or dispose them according to sub- section (1).

(5) The costs and responsibility for any action taken under this article shall be borne by the owner.

(6) All conveyances originating from or transiting through an area deemed to be infested with a regulated pest must be decontaminated if such conveyance is capable of providing a pathway for the introduction of a regulated pest.

Article (7) An inspector may, in the performance of his or her functions under this law, seek the assistance of the security and customs authorities.

Containment and Eradication of pests.

Article (8) H.E. the Minister's Powers:

(1) If the Minister believes that a quarantine pest may be present on agricultural land or in storage area, he may authorize the competent authority to take the following actions:

(a) Enter into such areas.

(b) Inspect any plants, plan products, beneficial organisms, regulated articles, storage areas, packing

materials and conveyances.

(c) Take such samples as he or she may consider necessary.

(2) The Minister or his representative shall have the right in case they believe that a quarantine pest is present on agricultural land or in any other place to take the following actions:

(a) Declare a quarantine area and where necessary cause a written notice to be served on the owner or occupier of such place and if he or she deems it appropriate on the owner or occupier of any land or premises in the vicinity in order to take whatever measures on their land the Minister or his representative considers appropriate to eradicate, contain or restrict the spread of the quarantine pest.

(b) Prohibit or restrict the movement of persons, animals, conveyances or other items into or out of the quarantine area.

(3) If an owner or occupier either fails to or is unable to comply with any term of a notice issued under the above sub –

section 2 – a or an urgent action is required because of the level of the risk, the Minister may authorize the person whom he deems appropriate to enter upon the land or premises in question in order to carry out the requirements of the notice.

Article (9) The Minister shall regularly review the situation in respect of any quarantine area on meeting either of the following two conditions:

(1) The relevant quarantine pest is considered no longer to be present, or:

(2) The Minister is of the opinion that it is no longer appropriate for the quarantine to be maintained in respect of some or all of quarantine area.

All the affected owners or occupiers of land shall be notified about the lift of the quarantine from some or all of the quarantine area.

Article (10) In the case of introduction of any quarantine pest into the country, the Minister or concerned authority shall take all necessary measures to secure its eradication and deter its spread to other endangered areas and notify the Secretariat General about such measures and also in the event when they are lifted.

Article (11) H.E. the Minister's action during emergency:

(1) In the case of an emergency or unexpected situation that appears to pose a substantial threat to plant health, the Minister may take immediate measures to reduce or eliminate the threat.

(2) As soon as the threat has been eliminated or reduced, the

Minister shall modify or repeal any measures taken under sub-section (2.b) of Article (8).

Article (12) Declaration of Articles entering the country:

(1) Any person entering the country with regulated articles shall declare such to a customs official at the point of entry, and if required, such customs official may detain such items.

(2) Any customs official who is notified or who otherwise becomes aware of the arrival in the country of any regulated articles shall have the duty to notify the inspector.

(3) Any item detained by a customs official under the previous sub-section (1) shall not be released until so authorized by the competent authority.

Import and Export.

Article (13) Import Permit/Phytosanitary Certificate

(1) No consignment shall be allowed entry into the country without an import permit and/or a phytosanitary certificate issued by the competent authority of the exporting country.

(2) The competent authority shall have the right to set required phytosanitary conditions which must be met before shipment of a consignment from the exporting country.

(3) The competent authority may waive such requirements for

certain items based on the level of risk associated with those items.

Article (14) Imported shipment of honeybee shall be accompanied by a health certificate issued and certified by the competent authority of the exporting country declaring that it is free of all honeybee pests and diseases.

Article (15) Importers shall have a duty to declare all plants, plant products, beneficial organisms and regulated articles immediately upon arrival at a point of entry into the country.

Article (16) Inspection of imported items by the inspector

(1) Imported plants, plant products, beneficial organisms and regulated articles shall, upon importation into the country be subject to an inspection by an inspector at the point of entry or if the container is sealed and marked as prescribed by executive regulation, at the final destination or some other place designated by the competent authority.

(2) Except where prescribed by other legislation, inspections under the previous sub – section (1) shall be carried out during regular business hours, unless the items are in transit or extremely perishable, in which case, on application by the importer and against payment of any fee prescribed by executive regulation, the inspector may carry out an inspection at any other time.

(3) If , upon inspection carried out under this article para (1) and (2), the imported items presents any risk for the introduction and spread of

pests, or does not otherwise satisfy the provisions of this law, the competent authority may require by written notice served on the importer that the imported item shall be subject within one week to one of the following actions:

(a) Appropriate treatment in order to remove risk.

(b) Re exportation to the originating country or another country, or

(c) Destruction by a means specified in the notice.

(4) The competent authority may forgo notice under sub- section (3) where it determines that destruction of the items is urgently required or the giving of the notice is impracticable.

(5) If re-export is not possible or if the importer does not agree to the re- export or ordered treatment, the competent authority shall have the right to destroy the items.

(6) The costs and responsibility for any action taken under this article including the cost of unloading, loading, transport, re- export, treatment and destruction, shall be borne by the importer.

Article (17) Cost of treatment of imported consignment

(1) The cost of treatment for consignments if required, shall be determined by executive regulations.

(2) In the absence of means of treatment at the point of entry the importer at its own expense and under the supervision of the competent authority shall transport the consignment to the nearest point of entry where treatment means are available.

Article (18) Importation of sand, soil or untreated or un sterilized organic fertilizers is prohibited.

Article (19) The Minister may:

(1) Designate certain places as quarantine stations where plants, plant products or beneficial organisms may be kept for phytosanitary observation, research, inspection, testing, detention, re consignment or destruction.

(2) Require that imported plants, plant products or beneficial organisms be kept at a plant quarantine station, or at any officially designated location under the supervision of officials of the competent authority, for such time as he or she deems necessary.

Article (20) Notwithstanding anything in this law, to protect plant resources and/or the environment of the Sultanate the Minister may:

(a) Prohibit or restrict the importation, sale, cultivation, propagation or movement of any plant, plant product, pest, beneficial organism, soil or any other item capable of harbouring or spreading a pest.

(b) Permit the importation of any plant, plant product, pest, beneficial organism or experimental purposes subject to such terms and conditions as the Minister may consider appropriate to safeguard public health, agriculture and the environment in the Sultanate

Article (21) Items temporarily in territory or territorial waters of the country which are prohibited or restricted to entry for importation under this law are subject to such executive regulations as may be deemed necessary by the Minister to carry out the purposes of this law.

Article (22) Plants or plant products entering the country in the possession of travelers and not imported for planting or multiplication purposes, may be exempted from the requirement of a phytosanitary certificate, but shall be subject to inspection.

Article (23) Phytosanitary Certificates:

(1) Transit consignments must be accompanied by required phytosanitary certificates.

(2) All applicable provisions of this law shall apply to transit consignments that are found to carry any pest that endangers agricultural land.

(3) Where transit consignment is found to cause a risk of the introduction or spread of a pest, an inspector may order the importer at its own expense to place the consignment into packing material that prevents any consequent introduction or spread of pests during transit.

(4) The consignment shall not remain in the entry point for more than three days and the competent authority may

extend this period as may be deemed necessary and under all circumstances the consignment shall deport the Sultanate's land through the designated pathway for the transport of the consignment within one week from the entry date.

(5) The packing of the transit items shall not be opened or changed or re opened during the transit through the Sultanate's lands.

Article (24) Any exporter that desires to expert or re-export a consignment conforming with an importing country's requirements shall submit an application to the competent authority in order to obtain a phytosanitary certificate.

Article (25) Proper packing, Inspection Cost etc.

(1) All export consignments must be properly placed into packing materials for export.

(2) The cost of inspection for purposes of export shall be borne by the exporter.

(3) No exporter shall open any part of a consignment after it has been inspected for export.

Article (26) -

(1) Consignments must be exported within one week from the date of issuance of the phytosanitary certificate.

(2) An inspector may extend the time period referred to in sub-section (1) according to the type of consignment, its storage conditions and transport requirements.

Article (27) It shall be an offence for any person, either personally or indirectly through an employee or agent to:

(1) Grow, possess, sell, offer for sale, transport or distribute in any manner any plant, plant product, pest, soil, beneficial organism or other item in the knowledge that it has been imported contrary to this law.

(2) Assault, resist, threaten or willfully obstruct any inspector exercising lawful powers under this law.

(3) Fail to declare imported plants, plant products, beneficial organisms or regulated articles at the point of entry during the prescribed period.

(4) Fail to allow a search or inspection authorized under this law.

(5) Knowingly or recklessly provide information which is false, for obtaining any document under this law.

(6) Alter, forge, deface, replace or destroy any document issued under this law.

(7) Contravene any provision of this law.

Article (28) The Sultanate, the Minister, the competent authority or the inspector shall not bear any responsibility against any spoilage or loss arising from the enforcement of the rules of this law.

Article (29) Without prejudice to any severe penalty stipulated by other law, anyone who violates the rules of this law and its executive regulations and enforcement decisions shall be liable to imprisonment for a period not

exceeding three months and a fine not exceeding RO. 2000/= (Riyal Omani Two Thousand Only) or to one of these two penalties and the fine shall be doubled in the event the same violation is repeated and the court may decide the confiscation of the consignment.

Conclusive Rules.

Article (30) The Minister may issue a decision determining the licensing and phytosanitary certificates and plant sanitary services fees for the enforcement of the rules of this law after obtaining the approval of the Ministry of Finance.

Article (31) Any person aggrieved by the decisions and the measures and actions taken under the rules of this law may file an appeal to the Minister according to the conditions and controls established by the executive regulations.

Article (32) The Secretariat General shall be notified about the executive regulations of this law and any amendments that may be introduced thereafter.

Article (33) Any changes to this law shall be complying with the conditions and criterions established by the international Plant Protection Convention and the World Trade Organization on sanitary and Phytosanitary measures and the changes shall be effective only after being adopted by the Supreme Council and they shall be notified to the concerned parti

Sultanate of Oman
Ministry of Agriculture & Fisheries
Minister's Office.
Muscat

List No. (1) Quarantine Pests (A1)

(A) : Fungus	
م	الإســـــــــــــــــم
1	Apiosporina morbosa
2	Altemaria mali
3	Armillaria mellea
4	Botrytis allii
5	Ceratocystis fimbriata f. sp. platani
6	Cercospora capsici
7	Claviceps purpurea
8	Coleosporium ipomoea
9	Colletortrichum graminocolum
10	Cytospora sacchari
11	Deuterophoma tracheiphila
12	Diaporthe helianthi
13	Diaporthe phaseolorum var. caulivora
14	Endocronartium karknessi
15	Fusarium oxysporum f. sp. albedinis
16	Fusarium oxysporum f. sp. alaeidis
17	Fusarium oxysporum f. sp. canariensis
18	Fusarium oxysporum f. sp. cubense
19	Glomerella gossypii
20	Guignardia citricarpa
21	Guignardia bidwellii
22	Gymnosporangium asiaticum
23	Gymnosporangium junpers - virginianae
24	Gymnosporangium fuscum
25	Puccinia pittieriana
26	Sclerotium cepivorum Berk
27	Sclerophthora macrospora
28	Septoria lycopersici var. malagutii
29	Spongospara subterranea
30	Sphaceloma aracidis
31	Stenocarpella macrospora

Continue list No.1: Quarantine Pests A1

32	Stigmina carpophila
33	Synchytrium endobioticum
34	Tilletia indica
35	Tilletia controversa Kuhn
36	Urocystis cepulae Frost
37	Ustilago maydis
38	Ustilago scitaminea
39	Venturia spp.
40	Verticillium albo - atum
41	Verticillium daheliae
42	Monilinia fructicola
43	Mycosphaerella musicola Leach
44	Mycosphaerella fijiensis
45	Puccinia psidii
46	Puccinia melanocephala
B. Nematode	
1	Anguina tritici
2	Aphelenchoides besseyi
3	Aphelenchoides fragariae
4	Bursaphelenchus xylophilus
5	Globodera rostochiensis
6	Globodera pallida
7	Heterodera spp
8	Meloidogyne chitwoodi Golden
9	Meloidogyne fallax
10	Nacobbus aberrans
11	Pratylenchus coffeae
12	Rhadinaphelenchus cocaphilus
13	Xiphinema americanum
14	Xiphinema californicum
C.Bacteria	
1	Agrobacterium rhizogenes

Continue list No.1: Quarantine Pests A1

2	Erwinia amylovora
3	Pantoea stewartii pv. Stewartii (Erwinia stewartii)
4	Clavibacter xyli var. xyli
5	Curtobacterium flaccumfaciens pv. betae
6	Curtobacterium flaccumfaciens pv. flaccumfaciens
7	Pseudomonas phaceolicola
8	Pseudomonas syringae pv. persicae
9	Xanthomonas fragariae
10	Xylella fastidiosa
11	Xylophilus ampelinus
12	Xanthomonas campestris pv. glycines
13	Xanthomonas campestris pv. vasculorum
14	Xanthomonas oryzae pv. oryzae
D. Virus	
1	Andean potato latent tymovirus
2	Andean potato mottle comovirus
3	Arabis mosaic nepovirus
4	Banana bract mosaic potyvirus
5	Banana bunchy top luteovirus = Abaca bunchy top virus
6	Banana streak badnavirus
7	Bean golden mosaic bigeminivirus
8	Bean common mosaic potyvirus
9	Bean pod mottle comovirus
10	Bean yellow mosaic potyvirus
11	Beet necrotic yellow vein furovirus
12	Blueberry leaf mottle nepovirus
13	Citrus leaf rugose ilarvirus
14	Citrus leprosis rhabdovirus
15	Citrus tatter leaf capillovirus
16	Citrus vein enation - (woody gall Leteovirus) disease
17	Citrus yellow mosic badnavirus
18	Citrus ringspot virus = Citrus Psorosis virus Complex A and B

Continue list No.1: Quarantine Pests A1

19	Garlic yellow streak potyvirus
20	Cowpea mild mottle carlavirus
21	Grapevine fan leaf nepovirus
22	Groundnut rosette assistor luteovirus
23	Impatiens necrotic spot tospovirus
24	Pea seed-borne mosaic potyvirus
25	Pea stunt virus → Red clover vein mosaic carlavirus
26	Peach rosette mosaic nepovirus
27	Peanut clump furovirus
28	Peanut stripe potyvirus
29	Plum pox potyvirus
30	Potato mop top virus (furovirus)
31	Potato yellow dwarf nucleorhabdovirus
32	Potato yellow mosaic bigeminivirus
33	Potato yellow vein disease
34	Raspberry ringspot nepovirus
35	Rice black - streaked dwarf fijivirus
36	Rice hoja blanca tenuivirus
37	Rice tungro virus → Rice tungro bacilliform badnavirus → Rice tungro spherical waikavirus
38	Rice yellow mottle sobemovirus
39	Strawberry latent C(?) rhabdovirus
40	Strawberry latent ringspot nepovirus
41	Strawberry vein banding (?) caulimovirus
42	Sugarcane mosaic potyvirus
43	Sugarcane Fiji disease fijivirus
44	Sugarcane streak monogeminivirus
45	Sugarcane sereh disease
46	Tobacco leaf curl bigeminvirus
47	Tobacco rattle tobravirus
48	Tomato bushy stunt tombuvirus
49	Tomato ringspot nepovirus

Continue list No.1: Quarantine Pests A1

50	Tomato spotted wilt tospovirus
E. Phytoplasma	
1	Apple proliferation
2	Apple Decline
3	Apricot chlortic leafroll
4	Austrstion lucerne yelloes
5	Chat fruit
6	Cherry albino
7	Cherry Blossom Anomaly
8	Grapevine flavescence doree
9	Hydrangea Virescence
10	Molieres Disease
11	Palm lethal yellowing
12	Papaya bunchy Top
13	Papaya die back
14	Peach Red suture
15	Peach rosette
16	Peach x disease
17	Peach yellows
18	Pear decline
19	Potato purple top wilt
20	Potato stoldbur
21	Rubbery wood
22	Strawberry Aster yellows
23	Strawberry Geen Petal
24	Strawberry Lethal Decline
25	Strawberry Multiplier Disease
26	Strawberry Witch's Broom
27	Sugarcane grassy stunt
F. Viroids	
1	Avocado sun blotch
2	Chrysanthemum stunt

Continue list No.1: Quarantine Pests A1

3	Citrus exocortis
4	Coconut cadang-cadang
5	Cucumber pale fruit
6	Peach spindle tuber
7	Potato spindle tuber
G. Insects	
1	Aceria sheldoni (Ewing)
2	Aleurocanthus spiniferus (Quaintance)
3	Aleurocanthus floccosus (Maskell)
4	Aleurocanthus woglumi (Ashby)
5	Amauromyza maculosa
6	Anarsia lineatella Zeller
7	Anastrepha fraterculus Wiedemann
8	Anastrepha ludens Loew
9	Anastrepha obliqua (Macquart)
10	Anastrepha serpentine Wiedeman
11	Anastrepha suspensa Loew
12	Anthonomus grandis Boheman
13	Araeocerus fasciculatus (De Geer)
14	Asterolecanium phoenicis
15	Bactrocera atrisetosa Perkins
16	Bactrocera cucurbitae
17	Bactrocera melonata Coquillett
18	Bactrocera melanotus Coquillett
19	Bactrocera minax (Enderlein)
20	Bactrocera tryoni (Froggatt)
21	Bactrocera tsuneonis (Miyake)
22	Blitopertha orientalis (Waterhouse)
23	Brevipalpus californicus (Banks, 1904)
24	Brevipalpus lewis (McGregor)
25	Bruchidius incarnatus (Boheman)
26	Bruchus rufimanus (Boheman)
27	Bryobia praetiosa Koch

Continue list No.1: Quarantine Pests A1

28	Cacoecimorpha pronubana (Hubner)
29	Carposina niponensis
30	Cephus cinctus (Norton)
31	Cephus pygmeus Linnaeus
32	Cerambyx sp.
33	Ceratitis rosa
34	Chilo suppressalis (Walker)
35	Cicadulina mbila (Naude')
36	Chrysomphalus aonidum (Linnaeus)
37	Cosmopolites sordidus (Germar)
38	Cryptotermes sp.
39	Cydia nigrican (Fabricius)
40	Cydia inopinata (Heinrich)
41	Cydia molesta (Busck)
42	Cydia packardi (Zeller)
43	Cydia pomonella (Linnaeus)
44	Cydia prunivora (Walsh)
45	Diaphorina citri (Kuwayana)
46	Diaspidiotus perniciosus (Comstock)
47	Diatraea saccharalis
48	Epitrix cucumeris (Harris)
49	Epitrix tuberis (Bry)
50	Eutetranychus banksi (McGregor)
51	Eutetranychus lewisi
52	Eutetranychus orientalis (Klein)
53	Eutetranychus sexmaculatus (Riley)
54	Fiorinia japonica (Kuwana)
55	Frankiniella fusca (Hinds)
56	Gonipterus gibberus (Boisduval)
57	Grapholita molesta (Busck)
58	Helicoverpa zea (Boddie)
59	Lepidosaphes beckii (Newman)
60	Lepidosaphes gloverii (Packard)

Continue list No.1: Quarantine Pests A1

61	Lepidosaphes ulmi (Linnaeus)
62	Leptinotarsa decemlineata (Say)
63	Linepithema humile (Mayr)
64	Liriomyza brassicae (Riley)
65	Liriomyza huidobrensis
66	Lopholeucaspis japonica (Cockerell)
67	Margarodes spp.
68	Monochamus alternatus (Hope)
69	Monochamus carolinensis (Olivier)
70	Myndus crudus (Van Duzee)
71	Naupactus leucoloma (Boheman)
72	Oligonychus pratensis (Banks)
73	Opogona sacchari
74	Panonychus citri (McGregor)
75	Panonychus ulmi Koch
76	Parabemisia myricae (Kuwana)
77	Parasaissetia nigra (Nietner)
78	Pentalonia nigronervosa (Coquerel)
79	Penthaleus major (Duge's)
80	Petrobia latens (Moller)
81	Phoracantha semipunctata (Fabricius)
82	Popillia japonica (Newman)

Continue list No.1: Quarantine Pests A1

83	Premnotrypes spp.
84	Prostephanus truncates (Horn)
85	Quadraspidiotus perniciosus (Comstock)
86	Rhagoletis pomonella (Walsh)
87	Rhynchophorus palmarum (Linnaeus)
88	Rhynchophorus vulneratus (Panzer)
89	Scirtothrips aurantii (Faure)
90	Scirtothrips citri
91	Spodoptera eridania
92	Spodoptera frugiperda J.E. Smith
93	Sternochetus mangiferae
94	Thrips palmi Karny
95	Toxoptera citricida (Kirkaldy)
96	Trioza erytreae (Del Guercio)
97	Trogoderma granarium
98	Unaspis yanonensis (Kuwana)
99	Unaspis yanonensis (Kuwana)
100	Viteus vitifoliae (Fitch)
101	Zeuzera pyrina (Linnaeus)

List No. (2): Regulated Non Quarantine Pests A2

(A) : Fungus	
م	الإسم
1	Phytophthora capsici Leonian
2	Colletotrichum spp.
3	Phytophthora fragariae var fragariae
4	Phytophthora infestans
5	Deuterophoma tracheiphila petri
B. Nematoda	
1	Ditylenchus destructor Thome
2	Ditylenchus dipsaci
3	Helicotylenchus spp.
4	Pratylenchus spp.
5	Radophilus similis
6	Radophilus citrophilus
7	Rotylenchulus reniformis
8	Meloidogyne spp.
9	Tylenchulus semipenetrans Cobb
C. Bacteria	
1	Agrobacterium tumefaciens
2	Calvibacter michiganensis pv. michiganensis
3	Calvibacter michiganensis pv. sepedonicus
4	Calvibacter michiganensis pv. Insidiosus
5	Citrus greening bacterium (Liberobacter spp.)
6	Pseudomonas syringae pv. lachrymans
7	Ralstonia solanacearum
8	Xanthomonas axonopodis pv. phaseoli
9	Xanthomonas axonopodis pv. citri
10	Xanthomonas campestris pv. mangiferaindica
11	Xanthomonas campestris pv. alfalfa
12	Erwinia carotovora sub. sp. atroseptica
13	Erwinia carotovora sub. sp. Carotovora
14	Streptomyces scabies (Thaxter)

Continue List No. (2): Regulated Non Quarantine Pests A2

D. Virus	
1	Alfalfa mosaic alfamovirus.
2	Barley stripe mosaic hordeivirus
3	Citrus impietratura disease
4	Citrus tristeza closterovirus
5	Cucumber green mottle mosaic tobamovirus
6	Cucumber mosaic cucumovirus
7	Lettuce mosaic potyvirus.
8	Lettuce infection yellows closterovirus
9	Maize streak geminivirus
10	Onion yellow dwarf potyvirus
11	Papaya droopy necrosisvirus
12	Papaya mosaic potexvirus.
13	Papaya ring spot potyvirus.
14	Potato leaf roll luteovirus
15	Potato X potexvirus.
16	Potato Y potyvirus.
17	Squash leaf curl bigeminivirus.
18	Squash mosaic comovirus.
19	Tomato mosaic tobamovirus.
20	Tomato yellow leaf curl bigeminivirus
21	Watermelon mosaic virus - 2 potyvirus.
22	Zucchini yellow mosaic potyvirus.
E. Phytoplasma	
1	Alfalfa phyllody
2	Lime witches broom
F. Insect	
1	Aceria mangiferae (Sayed)
2	Aonidiella citrine (Craw)
3	Aonidiella aurantii (Maskell)
4	Bactrocera ciliatus
5	Bactrocera dorsalis

List No. (2): Regulated Non Quarantine Pests A2

6	Bactrocera olea (Gmelin)
7	Bactrocera zonata (Weidmann)
8	Bemisia tabaci
9	Carpomya incomplete
10	Carpomya vesuviana
11	Ceratisis capitata (Weidmann)
12	Conotrachelus nenuphar
13	Frankliniella occidentalis (Pergande)
14	Liriomyza sativae (Blanchard)
15	Liriomyza trifolii
16	Nipaecoccus viridis (Newstead)
17	Ommatissus lybicus
18	Oryctes spp.
19	Perkinsiella saccharicida(Kirkaldy)
20	Phyllocnistis citrella
21	Rhynchophorus ferrugineus
22	Scirtothrips dorsalis
23	Spodoptera exigua
24	Spodoptera litura
25	All other fruit flies not mentioned in A1
26	All other leaf miners not mentioned in A1
27	Aphis craccivora (Koch)

List No. (2): Regulated Non Quarantine Pests A2

28	Aphis gossypii (Glov)
29	Aphis spiraecola (Patch)
30	Apomecyna lameerei (Pic)
31	Aulacophora Africana (Weise)
32	Bacterocera vertebrates (Bez)
33	Campylomma impicta (Wagner)
34	Carpophilus dimidiatus (Fabricius)
35	Carpophilus hemaipterus (Linnaesus)
36	Cryphalus dilutus (Eichhoff)
37	Frankliniella shultzi (Trybon)
38	Lipaphis erysimi (Kalt)
39	Macrocoma sp.
40	Megalothrips sp.
41	Myllocerus undecimpustulatus (Faust)
42	Myzus persicae (Sulz)
43	Procontarinia matteiana
44	Pseudaspidoproctus hypheniacus (Hall)
45	Pseudococcus spp.
46	Rhopalosiphum maidis (Fitch)
47	Sphenoptera Arabica (Gory)

MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE LA PECHE

DECISION MINISTERIELLE
N° 32 /2006

Portant publication de la liste exécutive de la loi de protection sanitaire et agricole.

- Vu le décret du Sultan n° 47/2004 promulguant la loi de protection sanitaire agricole,
- Vu le décret du Sultan n° 19/2006 délimitant les compétences du MAP et son organisation,
- Vu la décision ministérielle n° 5/84 portant promulgation la liste exécutive d'application de la loi de protection agricole,
- Vu la décision ministérielle n°38/89 concernant l'introduction de certaines catégories d'abeilles dans le Sultanat,
- Vu la décision ministérielle n° 10/94 d'application du décret de protection agricole,
- Vu la décision ministérielle n° 11/94 relative aux conditions d'importation de ? et de tubercules de pommes de terre

et selon tout ce qui peut être commandé par l'intérêt général,

DECISION

ARTICLE 1:
Les dispositions de la liste exécutive d'application de la loi de protection agricole ci-jointe seront appliquées

ARTICLE 2 :
Les décisions ministérielles, n° 5/84, 38/89, 10/9 et 11/94 sus-mentionnées sont abolies, de même que toute disposition différente ou contradictoire avec cette loi.

ARTICLE 3 :
La présente décision sera publiée au Journal Officiel et sera applicable le jour suivant sa publication.

Fait le, 19/4/1427 de l'hégire
correspondant au 18/5/2006

SALIM BEN HILLAL BEN ALI KHALILI

MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA PECHE

LISTE EXECUTIVE D'APPLICATION DE LA LOI DE PROTECTION AGRICOLE

1ère PARTIE

DONNEES ET DISPOSITIONS GENERALES

ARTICLE 1

Pour l'application de cette liste, il convient d'attribuer à tous les mots et expressions utilisés la signification qui leur est donnée dans l'article 1 de la loi de protection agricole sus mentionnée. De même, les mots et expressions suivants devront avoir les significations données ci-après sans ambiguïté dans le texte :

Le Ministère :	Ministère de l'agriculture et de la pêche
La commission :	Commission de protection agricole.
Etat critique d'infestation :	Présence d'un organisme nuisible dans des taux qui excèdent les limites économiques critiques qui n'atteignent pas l'état d'épidémie et nécessitent des mesures de lutte.
Etat d'épidémie confirmé :	Passage de l'organisme nuisible d'un état critique à une prolifération rapide qui rend sa maîtrise difficile par les moyens de lutte ordinaires.
Protection :	Prise de mesures de résistance ou de lutte par le détenteur ou le propriétaire contre l'organisme nuisible.
Prévention :	Mesures scientifiques et pratiques prises par l'autorité compétente pour garantir la pérennité du développement agricole.
Lutte :	Mesures nécessaires pour réduire les effets indésirables que provoque l'organisme nuisible en le tenant à distance et en interdisant son contact avec le consommateur, ou en mettant en place des conditions pour éviter son développement ou l'éliminer.
Déclaration agricole :	Déclaration émise par l'autorité compétente pour autoriser des importations, exportations ou transits de marchandises.

ARTICLE 2

Les points d'entrée (« check point ») suivants doivent-être considérés comme les lieux habituels d'entrée des marchandises, qui devront passer par :
Le port du Sultan Kabous, le port de Salala, l'aéroport international de Saïb, Ouijaja, Hafit et Khatma Malaha.

ARTICLE 3

La commission est constituée, sous la présidence du représentant du ministre, par les membres suivants :

1. Le directeur général de l'agriculture, vice-président ;
2. Le directeur général ou le directeur administratif de la direction ayant tutelle sur les préfectures et les régions ;
3. Le directeur du centre de recherche en protection des cultures ;
4. Un expert en protection des cultures ;
5. Le directeur de la protection des végétaux, membre désigné.

ARTICLE 4

La commission est compétente pour ce qui suit :

1. Suivre les engagements du Sultanat en matière d'accords internationaux relatifs à la protection agricole ;
2. Etudier la situation, les mesures de protection agricole et faire des propositions pour leur évolution ;
3. Etudier l'évolution et les moyens d'inspection et de traitement des marchandises ;
4. Réviser les situations épidémiologiques et proposer les modifications nécessaires en s'appuyant sur les résultats de la lutte et des contrôles et sur les rapports émis par les services et le centre du développement agricole ;
5. Proposer des mesures de protection à l'entrée ;
6. Faire des propositions pour la mise en veille et l'organisation des services agricoles ;
7. Etudier les demandes d'éclaircissement qui lui sont transmises par le ministre et lui remonter les recommandations nécessaires ;
8. Effectuer toute autre action de nature à appuyer le ministre.

ARTICLE 5

La commission se réunit sur invitation de son président autant que nécessaire, au moins 3 fois par an, publie ses recommandations prises à la majorité de ses membres et les remet au ministre pour approbation.

ARTICLE 6

L'autorité compétente est chargée des missions suivantes :

1. Autoriser les permis d'importation et certificats d'exportation de végétaux, de produits agricoles et de toute autre denrée soumise à des mesures phytosanitaires ;
2. Mettre en place et évaluer les mesures phytosanitaires de façon permanente en utilisant de manière optimale les moyens et les équipements qui y sont consacrés ;
3. Suivre et effectuer les protections agricoles avec les moyens d'exécution et de recommandations nécessaires ;
4. Mettre en place les plans de protection et de lutte contre les calamités agricoles et les mesures nécessaires pour circonscrire et éliminer les agents pathogènes ;
5. Surveiller particulièrement les zones frontalières et augmenter le niveau de veille selon l'importance des mesures de protection agricole ;
6. Prendre des mesures de sécurité générales pour les denrées refusées.

ARTICLE 7

Les certificats phytosanitaires accompagnant les denrées doivent répondre aux conditions suivantes :

1. Etre réalisés en application des modèles internationaux ;
2. Contenir des informations claires et en accord avec les caractéristiques de la cargaison ;
3. Etre rédigés en langue arabe ou anglaise ;
4. Etre tapés à la machine ou en grosses lettres s'ils sont écrits à la main ;
5. Comporter la signature de l'inspecteur qui les a rédigés et le cachet officiel du pays exportateur ;
6. Leur date d'émission ne doit pas précéder la date de sortie de la denrée de son pays de fabrication de plus de 2 semaines ;
7. La date de l'inspection doit être antérieure à la date ou la denrée a quitté le pays d'exportation ;
8. Qu'il s'agisse d'un original ou d'une copie, la photocopie n'est admise que si elle a été certifiée conforme.

ARTICLE 8

Si l'exportateur a perdu le certificat phytosanitaire, la cargaison sera consignée jusqu'à ce qu'une copie du certificat soit émise par le pays de fabrication et confirmer par l'ambassade de l'autorité compétente.

2ème PARTIE

IMPORTATION

ARTICLE 9

L'importation des produits suivants est interdite :

1. Denrées atteintes de tout organisme nuisible cité dans les articles 1 et 2 de la loi susmentionnée ;
2. Denrées présentent les maladies inconnues ;
3. Dérivés de miel et d'abeilles atteints par les agents pathogènes mentionnés en annexe de la présente décision

ARTICLE 10

Quiconque se livre à des importations de denrées doit préalablement demander à l'autorité compétente l'obtention d'une déclaration agricole dès avant même le chargement et répondre clairement à la demande suivante:

1. Qualité, type, et caractéristiques de la cargaison ;
2. Nom scientifique ou commercial de la denrée ;
3. Nom et adresse de l'importateur ;
4. Destination de l'importation ;
5. Point d'entrée ;
6. Tout autre document que demandera l'autorité compétente selon le type de denrée.

ARTICLE 11

Le certificat d'importation devra être accompagné des certificats et documents suivants, certifiés par l'ambassade du Sultanat ou l'ambassade d'un des états du siège de coopération des Etats du golfe persique :

1. Certificat phytosanitaire ;
2. Copie du document d'accompagnement de la denrée et certificat de passage en douane ;
3. Tout autre document nécessaire précisé dans la déclaration d'importation.

ARTICLE 12

L'introduction de végétaux ou de produits végétaux peut-être autorisée sans certificat phytosanitaire s'ils appartiennent à un voyageur qui passe par un point d'entrée agréé selon les conditions suivantes :

1. S'ils sont soumis à une inspection par l'inspecteur agréé ;
2. S'ils sont indemnes d'organisme nuisible soumis à embargo, ou non soumis à embargo mais figurent dans les listes ;
3. S'ils sont destinés à un usage personnel et qui ne sont pas commercialisés ;
4. Si leur poids n'excède pas 10 kg ou si leur nombre n'excède pas 20 unités, le plus fort de ces deux critères étant limitant.

ARTICLE 13

Si le chargement est de nature liquide, son transport devra être effectué dans des bouteilles ou des récipients hermétiquement fermés, et dans tous les cas il devra comporter une étiquette signalant la nature ou la matière de la denrée, son poids ou son volume, sa quantité, le pays d'importation et son objectif d'utilisation.

ARTICLE 14

L'inspecteur du point d'entrée doit appliquer les mesures phytosanitaires suivantes :

1. Vérifier la conformité de l'étiquette de la cargaison avec les informations consignées dans les documents et certificats d'accompagnement ;
2. Editer un certificat de libération après avoir vérifié que la denrée est exempte de germes, de maladies et de matières dangereuses, ou après son traitement des germes non soumis à embargo ;

3. Prendre les mesures nécessaires pour toute denrée suspecte ou altérée, et l'envoyer au laboratoire spécialisé pour analyse dans un délai de 48 heures, et dans ce cas, la denrée sera consignée sur la supervision de l'inspecteur compétent jusqu'à l'obtention des résultats de l'analyse ;
4. Au cas où la denrée serait atteinte d'un germe impossible à traiter ou inconnu, un importateur sera désigné pour sa ré-expédition vers son pays d'origine dans les sept jours suivant sa désignation, et si cette durée expire sans qu'il soit procédé à la ré-expédition, la denrée sera détruite aux frais de l'importateur sur décision d'une commission composée de l'inspecteur et de représentants des autorités douanières et locales concernées, cette commission préparant un avertissement écrit précisant le type, la quantité et/ou le poids de la denrée, la raison et la méthode de destruction, et délivrant une copie de l'avertissement signée des membres de la commission à l'attention de l'importateur.

3 EME PARTIE

EXPORTATION

ARTICLE 15

Toute denrée ne pourra être exportée que si elle a fait l'objet d'une inspection par l'inspecteur compétent confirmant l'absence des germes et sa conformité aux critères phytosanitaires du pays où elle doit être exportée.

ARTICLE 16

Quiconque souhaite exporter une denrée doit au préalable solliciter auprès de l'autorité compétente une déclaration agricole qui doit être obtenue au moins 2 jours avant le chargement.

ARTICLE 17

L'exportateur doit préparer la denrée dans des récipients ou des sacs qu'il est possible d'ouvrir, ou les consigner dans un local comportant une ouverture pour permettre l'inspection et l'examen.

ARTICLE 18

L'inspecteur doit réaliser les tâches suivantes dans le local :

1. Réclamer les actes, certificats et documents phytosanitaires de la cargaison et confirmer de leur concordance avec le contenu du contenair ou du sac, et inspecter la cargaison afin de s'assurer qu'elle ne contient pas de germes dont l'introduction dans le pays d'exportation est interdite ;
2. Examiner visuellement les denrées suspectes d'être touchées par un pathogène, les faire analyser en laboratoire, les faire traiter si cela est possible aux frais de l'exportateur dès le départ en application des conditions posées par le pays exportateur ;
3. Emettre un certificat phytosanitaire après confirmation de l'absence de pathogènes interdits d'entrée dans le pays d'exportation ;
4. S'abstenir d'émettre un certificat phytosanitaire en cas d'absence de traitement, si la cargaison est atteinte par un agent dont l'introduction dans le pays d'exportation est interdite, ou si les caractéristiques inscrites dans ses documents d'accompagnement ne sont pas appliquées.

ARTICLE 19

L'exportateur doit réaliser à l'exportation au maximum une semaine après la date de publication du certificat phytosanitaire, ce délai ne pouvant être allongé par l'inspecteur.
Si le délai est dépassé sans que l'exportation n'ait en lieu, l'exportateur devra réaliser les opérations décidées par l'inspecteur : exporter la denrée, la transporter, la traiter ou la détruire dans un délai fixé par l'inspecteur et aux frais de l'exportateur.

ARTICLE 20

L'inspecteur ré-examinera la durée à expédier si l'exportation est retardée de plus de 7 jours.

4ème PARTIE

TRANSIT

ARTICLE 21

Tout propriétaire de denrées venant de l'extérieur et traversant le Sultanat devra appeler un inspecteur dans un délai suffisant pour lui permettre de se rendre au point d'entrée.

ARTICLE 22

La cargaison en transit devra être :

1. munie d'un certificat phytosanitaire et des documents d'inspection nécessaires émis par le pays d'origine ;
2. exempte des pathogènes mentionnés aux articles 1 et 2 de la loi ;
3. conforme aux exigences de protection agricole du pays de destination ;
4. contenue dans des récipients ou des sacs fermés de telle sorte que leur contenu ne puisse pas être répandu pendant le transit dans le Sultanat.

ARTICLE 23

Lorsque l'accord pour l'entrée de la cargaison en transit est donné, le chargé de la mise en place de la protection sanitaire compétent devra prendre les mesures pour plomber la cargaison avec les autorités douanières en précisant le point de sortie, les détails concernant la cargaison et la date de son arrivée.

ARTICLE 24

Si la denrée ne quitte pas le Sultanat dans le délai autorisé, son propriétaire risque de devoir la reprendre et la réimporter, sauf si l'inspecteur accepte de prendre les mesures usuelles pour les denrées d'importation, avec émission d'un certificat phytosanitaire.

5ème PARTIE

TRANSPORT DES DENREES

ARTICLE 25

Le transport des cargaisons doit s'effectuer par des moyens convenables pour les denrées. Les moyens de transport doivent donc être étanches ou couverts pour empêcher les exfiltrations durant la période de transport.

ARTICLE 26

L'utilisation du moyen de transport doit être strictement réservée à la denrée concernée, sauf après sa désinfection avec des produits et des méthodes déterminées par l'inspecteur.

ARTICLE 27

En cas d'arrivée d'un moyen de transport d'une région touchée par l'un des agents infectieux contenus dans la liste ou suspect d'être atteint par l'un de ces agents, l'inspecteur doit interdire son entrée dans le Sultanat jusque ce que sa désinfection soit réalisée, aux frais de son chauffeur ou de son propriétaire.

ARTICLE 28

L'inspecteur doit requérir un officier de justice pour le propriétaire, et émettre un rapport officiel à l'autorité compétente le jour même de son arrêt pour tout être vivant ou moyen de transport à l'intérieur du Sultanat s'il suspecte qu'il contient un agent infectieux soumis à embargo, et mettre

sous protection tout végétal, produit végétal, bien public, terrain, ou toute chose qui puisse être atteinte ou suspecte d'être atteinte d'un des agents infectieux soumis à embargo, et l'autorité compétente devra prendre une décision définitive pour cela le jour suivant.

5ème PARTIE

MAITRISE ET ERADICATION DES AGENTS PATHOGENES.

ARTICLE 29

En cas de suspicion de présence d'un agent infectieux soumis à embargo, l'autorité compétence doit œuvrer pour prendre les mesures suivantes :

1. Visiter et inspecter les terres agricoles, les lieux publics, les végétaux, les produits agricoles, les matières soumises à embargo, les matières de revêtement et les moyens de transport ;
2. Prendre les moyens d'observation nécessaires pour confirmer la présence de l'agent infectieux et en évaluer les risques.

ARTICLE 30

L'autorité compétente devra, s'il apparaît suite aux actions mentionnées à l'article précédent, il y a présence d'un agent infectieux soumis à embargo, prendre les mesures suivantes :

1. Rendre compte au ministre des mesures d'éradication ou de maîtrise de l'agent infectieux pour approbation et décider quelles régions doivent être proclamées sous embargo ou pas ;
2. Confier au propriétaire de terrains touchés ou situés à proximité un rôle de délégué pour prendre les mesures de protections et de lutte pendant une durée déterminée pour éradiquer, contenir ou empêcher la dissémination du pathogène ;
3. Interdire ou limiter les déplacements de végétaux, de produits végétaux, de toutes matières, de véhicules, de personnes ou d'animaux de ou vers la zone sous embargo ;
4. Mettre en œuvre les mesures de protection ou de lutte et pour cela couper les plantes ou les arbres impossibles à traiter, et désinfecter les moyens de transports, aux frais du propriétaire en cas de défection de sa part pour réaliser ces opérations, et dans ce cas rédiger un rapport circonstancié des mesures prises mentionnant le numéro cadastral des terrains agricoles, le nom de leur propriétaire, l'emplacement des dépôts, les moyens de transport utilisés pour les mesures de protection et de lutte, ainsi que les matières utilisées pour cela, le nombre d'arbres ou les surfaces plantées qui ont été traitées, nettoyées, détruites ou brûlées, les outils et équipements utilisés, et le coût financier de toutes ces opérations ;
5. Recourir à la police du Sultanat Oman en cas refus du propriétaire ou de quiconque mentionné à l'alinéa 2 cet article.

ARTICLE 31

L'autorité compétente fera le nécessaire en cas d'apparition d'un cas fortuit en prenant les mesures suivantes :

1. Visiter et inspecter les terrains agricoles concernés, les dépôts et les moyens de transport dans la province ou la région touchée ;
2. Déterminer le type d'agent pathogène et son lieu de développement pour effectuer les mesures de sauvegarde, de protection et de lutte nécessaire pour éradiquer ou contenir l'agent pathogène ;
3. Préparer un programme opérationnel pour éradiquer ou contenir l'agent pathogène, informer le ministre pour approbation et rendre compte de tout ce qui peut-être utile pour proclamer ou non la mise d'une région sous embargo ;
4. Déterminer avec le préfet de la province le programme exécutif et les mesures qui en découlent, ceci pour coordonner avec les autorités locales de la province et des villages en dépendant (cheikhs, dignitaires) pour communiquer les informations aux propriétaires.

ARTICLE 32

L'autorité compétente devra revoir à tour de rôle les régions que le ministre a proclamées sous embargo et prendre pour ce qui les concerne les mesures nécessaires pour éradiquer ou contenir l'agent pathogène, et rédiger un rapport sur la situation dans ces régions afin de décider s'il convient de lever l'embargo dans la région entièrement ou en partie.

7ème PARTIE

TAXES

ARTICLE 33

Les taxes pour l'émission des autorisations, et des certificats phytosanitaires, et les services de la santé de végétaux sont les suivantes:

	Nature	Catégorie de taxe
1	Emission d'un certificat phytosanitaire	1 rial
2	Echange d'un certificat phytosanitaire perdu	1 rial
3	Examen d'une cargaison d'importation	1 rial pour l'examen d'une tonne ou d'une fraction de tonne, dans la limite de 100 rials pour une cargaison
4	Examen d'une cargaison d'exportation	1 rial pour l'examen d'une tonne ou d'une fraction de tonne, dans la limite de 100 rials pour une cargaison
5	Examen d'une cargaison en transit	1 rial pour l'examen d'une tonne ou d'une fraction de tonne, dans la limite de 100 rials pour une cargaison
6	Examen d'une cargaison atteinte	2 rials pour l'examen d'une tonne ou d'une fraction de tonne, dans la limite de 200 rials pour une cargaison
7	Désinfection d'un moyen de transport	10 rials dans tous les cas

ARTICLE 34

Sont exemptées de taxes les cargaisons importées dont le poids est inférieur à 20 kg appartenant à des voyageurs utilisant le transport aérien, ou envoyées par courrier, ainsi que de certificats d'absence de denrée agricole, à condition que le nombre de colis expédiés par la poste ne dépasse pas 2 envois par an et par personne,

8 EME PARTIE

RECOURS

ARTICLE 35

Toute personne subissant un préjudice du fait de décisions émanant de la loi de protection agricole ou de ses mesures d'application peut établir un recours auprès du ministre dans un délai d'une semaine à compter de la date la date de notification au propriétaire concerné par ces décisions, et l'arbitrage du recours sera rendu dans un délai de 7 jours à compter de sa date de présentation. Dans le cas où ce délai serait dépassé, le recours sera considéré comme rejeté.

ANNEXE

Agents infectieux des dérivés d'abeilles et de miel

	Nom arabe	Nom anglais	Nom scientifique
1	مرض تعفن الجضنة الا	Brood American foul	Bacillus larvae
2		European foul brood	Streptococcus
3		Sac brood disease	Fittable Virus
4		Stone brood disease	Asporgillus Flavus
5		Chalk brood disease	Ascophara apis
6		Nosema Disease	Nosema Spis
7		Acarine Disease 'Isle of weight'	Acarapis woodi
8		Varroa mite	Varroa jacobsoni
9		Bee louse	Braula coeca

Annexe 3

Sultanate of Oman
Ministry of Agriculture & Fisheries

سلطنة عمان
وزارة الزراعة والثروة السمكية

تصريح استيراد نباتات/منتجات نباتية

IMPORT PERMIT FOR PLANTS/PLANT PRODUCTS No.رقم **5482**

يجب ان يكون استيراد النباتات او المنتجات النباتية مطابقا لقانون الحجر الزراعي لمجلس التعاون لدول الخليج العربية 1424هـ - 2003م والقوانين واللوائح الصادرة التي وضعتها وزارة الزراعة والقوانين واللوائح التي وضعتها الجهات المنظمة الاخرى في سلطنة عمان.

The importation of plants/plant products shall be in accordance with the Plant quarantine Law for the Cooperation Council for the Arab States Of the Gulf 1424H-2003 A.D and existing Laws and Regulations enacted bys the Ministry of Agriculture and existing Laws and Regulations enacted by other regulatory authorities of the Sultanate of Oman.

وصف الشحنة
Description of consignment

اسم المصدر وعنوانه Name and address of exporter	اسم المستورد وعنوانه Name and address of consignee

عرض الاستعمال النهائي Purpose/Enduse	منفذ الدخول للسلطنة Entry Point in Oman	المقصد النهائي للارسالية Destination
للاستهلاك	ميناء السلطان قابوس	وادي الكبير

الاسم الشائع Common Name	الاسم العلمي Scientific name	النوع Class	بلد المنشأ Origin	اسم الصنف Variety	الكمية (kg)Quantity
تفاح	Malus domestica	117	ايران		30000

وزارة الزراعة والثروة السمكية
المختبر المركزي لميناء السلطان قابوس بمطرح
اسم المحصول المرسل للفحص
وكميته
بيانات
التفتيش
التوقيع

Deposit details تفاصيل المبلغ المودع

رمز نوع السلعة
117 فاكهة مذرعة
Plant commodity Class Code

ثانيا: شروط عامة للدخول
II. General Entry Condition

General Entry Conditions
The consignment of plants/plant products should be free from soil, weed seeds and other contaminants
Accompanied by an official Phytosanitary Certificate

شروط عامة للدخول
يجب ان تكون النباتات / المنتجات النباتية المشحونة خالية من التربة، بذور الحشائش والملوثات الاخرى
مرفقة بشهادة صحية نباتية

ثالثا: شروط خاصة للدخول / اقرار بمحتوى
III. Special Entry Condition/Additional Declaration

Si une déclaration supplémentaire est exigée sur le CP, elle apparaît dans ce cartouche du permis d'importation

نوع التصريح
Entry Type
تصريح لمرة واحدة

تاريخ الاصدار
date of issue
01-Feb-12

صالح لغاية
Valid Until
01-May-12

مكان الاصدار
Place of Issue
ميناء السلطان قابوس

اسم وتوقيع موظف المختص
Name and Signature of Authorised Officer

م. نصرة بنت سلمان بن سيف الوهيبية
رئيس قسم الحجر الزراعي